



KÖZBESZERZÉSI HATÓSÁG
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG
1026 Budapest, Riadó u. 5.
Tel.: 06-1/882-8594
Elektronikus kapcsolattartás: kozbeszerzes.hu

Iktatószám: D.594/17/2023.

A tanács tagjai: Dr. Jánosi Bálint közbeszerzési biztos, az eljáró tanács elnöke, Gulyás Richárd közbeszerzési biztos, Dr. Fáry Zoltán közbeszerzési biztos

A kérelmező: AGRIKON-ALFA Ipari és Kereskedelmi Kft.
(Kecskemét, Külső-Szegedi út 136.)

A kérelmező képviselője: Dr. Bűrös László ügyvéd
(Budapest, Kinizsi u. 21-25.)

Az ajánlatkérő: Építési és Közlekedési Minisztérium
(Budapest, Alkotmány utca 5.)

Az ajánlatkérő képviselője: Dr. Misurák Ervin
állami közbeszerzési szaktanácsadó

A közbeszerzés tárgya és értéke: Szent I. Kórház részére konyhatechnológiai eszközök,
558.624.000.-Ft

A közbeszerzési eljárás EKR azonosítója: EKR001672662022

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzési Hatóság nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T - o t.

A Döntőbizottság megállapítja, hogy az ajánlatkérő megsértette a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 69. § (1) bekezdését.

A Döntőbizottság megsemmisíti a 2023. november 23-án módosított eljárást lezáró döntést.

A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 500.000.-Ft, azaz ötszázezer forint bírságot szab ki.

A Döntőbizottság felhívja az ajánlatkérőt, hogy a bírság összegét a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül a Közbeszerzési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01040360-00000000 számú központosított beszedési számlájára átutalással teljesítse.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőt, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fizessen meg a kérelmező részére 300.000.-Ft, azaz háromszázezer forint igazgatási szolgáltatási díjat.

A Döntőbizottság felhívja a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát, hogy jelen határozat megküldésétől számított 8 napon belül utaljon vissza a kérelmező részére 2.493.120.-Ft, azaz kétmillió-négyszázkilencvenháromezer-százhusz forint igazgatási szolgáltatási díjat.

Ezt meghaladóan a jogorvoslati eljárás során felmerült költségeiket az ügyfelek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat ellen a Fővárosi Törvényszék előtt közigazgatási per indítható, a határozat kézbesítésétől számított tizenöt napon belül. A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszékhez címezve, de kizárólag a Döntőbizottsághoz lehet elektronikus úton benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására/közigazgatási cselekmény hatályosulására nincs halasztó hatálya.

I N D O K O L Á S

A jogorvoslat alapjául szolgáló tényállás

1. Az ajánlatkérő 2022. november 29-én a Kbt. Második része szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított.

2. Az eljárást megindító felhívás II.1.6.) pontjában az ajánlatkérő a részajánlat tételére nem adott lehetőséget.

3. Az eljárást megindító felhívás II.2.4) pontjában az ajánlatkérő a közbeszerzés következő ismertetését adta meg:

„A beszerezni kívánt eszközök és mennyiségük:

- Hűtőszekrény, bruttó 1.400 literes 8 db
- Asztali mérleg, 15 kg-os asztali ellenőrző mérleg, LED kijelző.1db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.600 x 600 x 850 mm 1 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.800 x 700 x 850 mm 4 db
- Rozsdamentes Falipolc, 1.800 x 300 mm 2 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.800 x 700 x 850 mm 2 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.600 x 600 x 850 mm 4 db
- Rozsdamentes hűtött munkaasztal, 1.800 x 700 x 850 mm 4 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.700 x 700 x 850mm 1 db
- Rozsdamentes blokkba építhető munkaasztal, 600 x 900 x 850 mm 1 db
- 4 lapos indukciós tűzhely, 800 x 900 x 850 mm, alsó nyitott, polcos tároló szekrénnel 7 db
- Rozsdamentes blokkba építhető munkaasztal, 400 x 900 x 850 mm 1 db
- 130-135 literes nyomás alatti üst, pároló, indirekt fűtési rendszerű, Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) 2db
- 300 literes indirekt főzőüst, Befoglaló méretek: Szélesség: 1.400-1.600 mm (+/- 10%), Mélység: 800-900 mm (+/- 10%), Magasság: 850-900 mm (+/- 10%) 4db
- Edény mosogatógép, konyhai edények mosogatására, szakaszos rendszerű, granulátummal és/vagy vízzel egyaránt működő, üzemi (fekete) edényzet mosogató berendezés. Minimum 1100 mm széles, 800 mm magas, 700 mm mély mosogatótér, a nagyméretű edények, lábosok mosogatásához rozsdamentes acél (AISI304) 1db
- Rozsdamentes acél Gn edény szállító kocsis, 15 db GN2/1 méretű GN edény befogadására alkalmas sínezéssel, 4 db önbeálló kerékkel. 5 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.800 x 700 x 850 mm 4 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 2.100 x 700 x 850 mm 2 db

- Rozsdamentes munkaasztal, 3.000 x 700 x 850 mm 2 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 3.000 x 830 x 850 mm 1 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.300 x 700 x 850 mm 1 db
- Rozsdamentes munkaasztal, 2.200 x 700 x 850 mm 1 db
- Mélyhűtőszekrény, bruttó min 580 literes, Befoglaló méretek: Szélesség: 720 mm (+/- 10 %), Mélység: 850 mm (+/- 10 %), Magasság: 2050 mm (+/- 10 %) 1db
- Légkeveréses sütő-gőzpároló 20 * GN 2/1tálcás kapacitással, kocsizható kivitelű, Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) készülékház, min. 1,2 mm vastagság, 3 rétegű sütőtér ajtó 6 db
- 290-300 literes indirekt 3GN multifunkcionális nyomás alatti üst, pároló, indirekt fűtési rendszerű, Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) 3 db
- Rozsdamentes blokkba építhető munkaasztal, 800 x 900 x 850 mm 3 db
- Rozsdamentes blokkba építhető munkaasztal, vízvételi lehetőséggel, 800 x 900 x 850 mm 2 db
- 120 literes buktatható serpenyő, motoros billentés, feltöltő csappal, (serpenyő űrtartalom teljes töltésnél min. 100 liter), Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) Befoglaló méretek: Szélesség: 1.400 mm (+/- 15 %), Mélység: 850 - 900 mm, Magasság: 900 mm (+/- 10 %) 2db
- 80 literes buktatható serpenyő, motoros billentés, feltöltő csappal, (serpenyő űrtartalom teljes töltésnél min. 100 liter), Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) Befoglaló méretek: Szélesség: 800-900 mm (+/- 15 %), Mélység: 850 - 900 mm, Magasság: 900 mm (+/- 10 %) 1db
- Rozsdamentes munkaasztal, 1.800 x 700 x 850 mm 3 db
- Tálaló szalag, 7 méteres, méret: 7000 x 500 x 900 mm ± 5%, CrNi 18/10-es rozsdamentes acél kivitel, nyitott szerkezetű, lábakon álló, hevederes kivitel állítható szalagsebességgel 1 db
- Rozsdamentes Gn melegtartó-tálaló kocsi, 3xGn1/1-200 edényzet részére, CrNi 18/10-es rozsdamentes acél kivitel, 3 db GN 1/1-200 mm méretű, medencénként szabályozható fűtésű medencével, 4 db bolygókerékkel (min. 2 db fékezhető), méret: 1300 x 700 x 900 mm ± 10% 5 db
- Rozsdamentes Fűtött tál feladókocsi, kapacitás: min. 144 db adagtál, CrNi 18/10-es rozsdamentes acél kivitel, 4 db bolygókerékkel (2 db fékezhető) 5 db
- Rozsdamentes kompakt tálca kocsi 4 szintes, kapacitás: min. 80 db tálca vagy. tálcafedél egyidejű tárolására, 4 db bolygókerékkel (min. 2 db fékezhető), méret: kb. 1.300 x 600 x 1.800 mm ± 10% 18 db
- Rozsdamentes tányér-tál feladó kocsi, CrNi 18/10-es rozsdamentes acél kivitel, 500 x 500 mm ±5% -es rugós feladófelülettel, 8 db 500 x 500 x 115 mm-es műanyag kosárral, 4 db bolygókerékkel (2 db fékezhető) méret: 560 x 800 x 900 mm ± 5% 10 db
- Rozsdamentes előporcionáló kocsi, GN2/1-es méretű edények részére, CrNi 18/10 acél kivitel, min. 18 db GN2/1-es sínnel, sarokvédő ütközőkkel 2 db
- Rozsdamentes Zárt tálca szállító hőtartó konténer, kapacitás: min. 20 db tálca szett. Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) kivitel, duplafalú kivitel, oldalfalban mélyhűtött sínrendszer, 2 fix 2 önbeálló, fékezhető min. 150 mm átmérőjű kerékkel, 4 db toló fogantyúval, tetőkorrálattal, méret: 1.013 x 745 x 1.555 mm ± 10% 45 db
- Ételhulladék leszedő és szállító rendszer, terv szerinti kialakítás (mosogatórendszerhez) Befoglaló méretek: Hosszúság: max. 7.000 mm, Magasság: 900 mm (+/- 10 %) 1 db
- Ételhulladék őrlő és víztelenítő berendezés, Kapacitás: min. 300÷420 kg/óra, Minimum 65÷80%-os térfogatcsökkentés az ételmaradéknál, Őrlőmű teljesítmény: min. 5 kW, Víztelenítő pumpa teljesítmény: min. 1 kW, Befoglaló méretek: Szélesség: 1800/1000 mm (max. +10 %), Mélység: 1.100/700 mm (+/- 10 %), Magasság: 1.700/900 mm (+/- 10 %) 1 db
- Szalagos mosogatógép, kb. 3.000 tányér / óra kapacitással, bevezetővel és kivezetővel, terv szerinti kialakításban. Teljesen rozsdamentes acél (AISI304)-vagy azzal egyenértékű - kivitel (a tartószerkezet és az összes mechanikus szerkezet, mosópumpák, szűrők, rögzítések).

Rozsdamentes acél (AISI304) belső csővezetékek és mosókarok. Rozsdamentes acél burkolat (AISI304) 2 db

-Hőszigetelt kompakt tálca, Kompletts alsó és felsőrész, polipropilén külső ház, poliurethán habbal szigetelve, edényzet nélkül, 95 °C-ig mosogatógépben mosható, hőszigetelt levestál és bögre külső szárnyon egyidejűleg elhelyezhető. méret: 530x370x100 mm ± 10% 700db

-Hőszigetelt levestál + fedő, Min. 3,4 dl-es, 11 cm ± 10% átmérőjű, magasság 7± 10% cm, Polipropilén fedő levestálra 700 db

- Porcelán adagtál + fedő, min. 0,9 l-es, Műanyag fedő adagtálra 700 db

- Kompótos tálca, 96 x 122 x 43 ± 10% mm 700 db

- Hőtartó italkonténer, min.: 9 literes, poliurethán habbal szigetelt kivitel, csöpögésmentes adagolócsappal 40 db

- Hőtartó italkonténer, min.:18 literes, poliurethán habbal szigetelt kivitel, csöpögésmentes adagolócsappal 20 db

A nyertes ajánlattevő feladata az Eszközök csomagolása, azoknak a teljesítési helyre történő szállítása, kirakodása, az ott történő szakszerű össze-, fel-, illetve beszerelése, valamint az Eszközöknek a Vevő birtokába adása.

A beszerzendő eszközök részletes leírása, műszaki specifikációja, a közbeszerzési dokumentáció mellékletét képező műszaki dokumentációban és árazatlan ártáblázatban található.

Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján rögzíti, hogy az eljárást megindító felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozás csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés alatt a „vagy azzal egyenértékű”-t kell érteni.

Az egyenértékűség bizonyítása ajánlattevő feladata.

A vonatkozó jogszabályok, előírásoknak megfelelő és a részletes leírás, műszaki specifikáció, tételes mennyisége a KD-k tartalmazzák.”

4. Az ajánlatkérő az eljárást megindító felhívás II.2.12) pontjában közölte, hogy a szerződés nem kapcsolatos Európai Unió alapokból finanszírozott programmal.

5. Az ajánlatkérő közölte az eljárást megindító felhívás VI.3. 13) pontjában az alábbiakat: „Ajánlattevőnek szakmai ajánlatot kell készíteni. Szakmai ajánlatnak az árazott ártáblázat minősül, melynek teljes hiánya hiánypótlás keretében nem pótolható. Részletezés a KD-ban.”

6. Az ajánlatkérő feltöltött a közbeszerzésekért felelős miniszter által üzemeltetett egységes elektronikus közbeszerzési rendszerbe (a továbbiakban: EKR) egy árazatlan ártáblázatot. Az árazatlan ártáblázat C oszlopa tartalmazta a tételek leírását, az ajánlatkérő műszaki elvárásait, a J oszlop tárgya pedig „Megajánlott termék pontos gyártmánya, típusa, műszaki paraméterei” volt.

A jogorvoslati kérelmek szempontjából figyelembe veendő 24. tételsor esetében az árazatlan ártáblázat C oszlopa az alábbiakat tartalmazza:

„Légkeveréses sütő-gőzpároló 20 * GN 2/1 tálcsás kapacitással, kocsizható kivitelű, Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) készülékház, min. 1,2 mm vastagság, 3 rétegű sütőtér ajtó, biztonsági kétállásos, nyitószerkezet, halogén vagy LED sütőtér világítás, lekerekített belső sarkok, HACCP által elfogadott kivitel, jobbos nyílású ajtó. Digitális, víz és zsírálló, érintőképernyős LCD kijelző és vezérlőpanel, választható nyelvű (magyar is) szoftverrel, egyéni fénykép hozzárendelési lehetőség a receptekhez és programokhoz, tálcánkénti időzítés. Min. 2 ponton mérő maghőmérő. Beépített kézizuhany. Szervíz üzenetek kijelzése. Teljesen

automatikus tisztító program, szennyezettségnek megfelelő időtartamú öntisztító program kiválasztásával. Hőmérsékleti szabályozási tartomány:

légkeveréses sütés esetén, min. 50-300°C

kombinált sütés esetén, min. 50-250°C

párolás esetén, min. 50-120°C

regenerálás esetén, min. 50-120°C

Írányadó méret: 1082x1117x1807 mm,
elektromos teljesítmény: 65-68 kW”

7. Az ajánlatkérő a „KÖZBESZERZÉSI DOKUMENTUM” elnevezésű irat „AZ AJÁNLATI ÁR, ÁRTÁBLÁZAT” tárgyú IV. fejezetében (a továbbiakban: IV. fejezet) rögzítette – egyebek mellett – az alábbiakat:

„Ajánlattevőknek az ajánlatban ismertetnie kell a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki dokumentációban rögzített műszaki tartalomtól (gyártmány, típusok) esetlegesen eltérő, de azzal egyenértékű felhasználásra kerülő anyagok minőségét, illetve a beépítésre kerülő termékek típusát és részletes műszaki jellemzőit.

Az egyenértékűséget ajánlattevőknek igazolni kell dokumentum(ok) benyújtásával.

Ajánlattevő köteles az ajánlatában az egyenértékűséget objektív tartalmú dokumentumokkal igazolni.

Műszaki egyenértékűség: a megajánlott anyagnak, szerkezetnek stb. ki kell elégítenie a dokumentációban megfogalmazott műszaki és minőségi követelményeket, a szabványelőírásokat, legalább ugyanakkora mértékben biztosítania kell a gazdaságos üzemeltetést, meg kell felelnie a tervezett helyre történő és a tervezett beépítési körülmények közötti beépíthetőségnek.

Az egyenértékűségnek ki kell elégítenie az alábbiakat:

- Műszaki paraméterek szempontjából:

Az adott terméknek a megadott műszaki jellemzők vonatkozásában azonos vagy jobb a hatásfoka, azonos vagy alacsonyabb a villamos energia felhasználása, azonos vagy nagyobb a kopásállósága, azonos vagy jobb a tervezett funkció szerinti teljesítménye, a tervezett beépítési helyre beépíthető, rendelkezik a szükséges minőségi dokumentációkkal, azonos vagy jobb a környezeti hatása (környezetszennyezés, környezetkímélés, zaj. stb.), látszó szerkezet esetén méretei és színei azonosak, azonos vagy jobb a kopásállósága, stb.

- Üzemeltetési költségek szempontjából:

Azonos vagy kedvezőbb az azonos időszakokra eső karbantartási költség, azonos vagy hosszabb a várható élettartama, a szervíz ellátottsága azonosan vagy jobban megoldott, az alkatrész utánpótlása azonosan vagy jobban megoldott, az alkatrész utánpótlása nem költségesebb.”

8. Az ajánlatkérő 2023. február 3-án kiegészítő tájékoztatást nyújtott az érdeklődő gazdasági szereplőknek.

A kiegészítő tájékoztatás 22. kérdése és válasza az alábbi volt:

„Kérdés: A T. Ajánlatkérő által rendelkezésre bocsátott, „SPECUFIKÁCIÓ_SZIOK konyha kv 20220519_SÁ_MHK.xlsx” nevű file, mint árazatlan ártáblázat, egyben műszaki specifikáció az alábbi előírásokat tartalmazza, amellyel kapcsolatban kérjük a T. Ajánlatkérő szíves tájékoztatását:

a) A 24. tételszámú légkeveréses sütő-gőzpároló eszköz esetében az alábbi műszaki specifikáció került feltüntetésre:

elektromos teljesítmény: 65-68 kW

Kérjük a T. Ajánlatkérő megerősítését, miszerint ezen műszaki követelmény egy maximum értéktartományt jelent, azaz, a termék elektromos teljesítménye legfeljebb ezen tartományba eshet, de nem szükséges, hogy kötelezően ebbe a tartományba essen.

Példaként utalunk a 13. vagy akár 14. tételekre, ahol is a specifikációban maximum elektromos teljesítmények kerültek feltüntetésre.

Jelezzük, miszerint a legtöbb neves gyártó a műszaki specifikációból kiolvasható ajánlatkérői beszerzési igény kielégítésére 65 kW-nál alacsonyabb elektromos teljesítmény igényű berendezéseket gyárt, azaz kedvezőbb fogyasztású, 65 kW teljesítmény alatti berendezések is maradéktalanul és üzembiztosan ki tudják elégíteni a T. Ajánlatkérő beszerzési igényét.

Válasz: Ajánlatkérő nem kívánja az előírást módosítani. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján Ajánlatkérő az előírt termékkel egyenértékű terméket vagy természetesen adott esetben annál kedvezőbb terméket is elfogad. Az egyenértékűség bizonyítása az ajánlattevő felelőssége.”

9. Az ajánlattételi határidőre az A.MeCoD Zrt., a Pécsi Gasztroker Kft., az EB Hungary Invest Kft., a Coninvest Konyhatechnológia Kft., a SzamosMediko Kft., valamint a kérelmező nyújtotta be az ajánlatát.

10. Az A.MeCoD Zrt. az alábbiak szerint töltötte ki az árazatlan ártáblázat J oszlopát az EKR-ben.

24. tétel:

„Légkeveréses sütő-gőzpároló 20 * GN 2/1tálcás kapacitással, kocsizható kivitelű, Rozsdamentes acél (DIN 1.4301) készülékház, min. 1,2 mm vastagság, 3 rétegű sütőtér ajtó, biztonsági kétállásos, nyitószervezet, halogén vagy LED sütőtér világítás, lekerekített belső sarkok, HACCP által elfogadott kivitel, jobbos nyílású ajtó. Digitális, víz és zsírálló, érintőképernyős LCD kijelző és vezérlőpanel, választható nyelvű (magyar is) szoftverrel, egyéni fénykép hozzárendelési lehetőség a receptekhez és programokhoz, tálcánkénti időzítés. 6 ponton mérő maghőmérő. Beépített kézizuhany. Szervíz üzenetek kijelzése. Teljesen automatikus tisztító program, szennyezettségnek megfelelő időtartamú öntisztító program kiválasztásával. Hőmérsékleti szabályozási tartomány:

légkeveréses sütés esetén, min. 30-300°C

kombinált sütés esetén, min. 30-300°C

párolás esetén, min. 30-130°C

regenerálás esetén, min. 30-130°C

Méret: 1150x952x1841 mm,

elektromos teljesítmény: 59,4 kW

Gyártó: RETIGO s.r.o. Típus: Blue Vison B 2021 i”

11. Az ajánlatkérő 2023. július 14-én megküldte az ajánlattevők részére az ajánlatok elbírálásáról szóló összegezést, amelynek V. szakasza szerint az eljárást eredményesnek nyilvánította.

Az összegezés V.2.2) pontja szerint az ajánlatkérő kizárólag a Coninvest Konyhatechnológia Kft. és a SzamosMediko Kft. ajánlatát nyilvánította érvényessé, és azokat értékelte.

Az összegezés V.2.7) pontja szerint a nyertes ajánlatot tevő a Coninvest Konyhatechnológia Kft. lett.

Jogorvoslati kérelmek a D.321/2023. számú jogorvoslati eljárásban

12. A kérelmező mint I. r. kérelmező jogorvoslati kérelme 2023. augusztus 7-én érkezett meg a Döntőbizottsághoz, az A.MeCoD Zrt. mint II. r. kérelmező jogorvoslati kérelme pedig 2023. augusztus 14-én. Mindkét kérelmező kérte a jogsértés megállapítását, valamint az eljárást lezáró döntés megsemmisítését, mert a Coninvest Konyhatechnológia Kft.-nek számos

tételsorra megajánlott terméke nem felel meg az árazatlan ártáblázat C oszlopában a tételsorokra vonatkozóan rögzített műszaki követelménynek.

Az ajánlatkérő észrevétele a D.321/2023. számú jogorvoslati eljárásban

13. Az ajánlatkérő kérte a Döntőbizottságot, hogy a jogorvoslati kérelmeket – mint megalapozatlanokat – utasítsa el.

A Coninvest Konyhatechnológia Kft. észrevétele a D.321/2023. számú jogorvoslati eljárásban

14. A Coninvest Konyhatechnológia Kft. szintén kérte a Döntőbizottságot, hogy a jogorvoslati kérelmeket – mint megalapozatlanokat – utasítsa el.

A Döntőbizottság döntése a D.321/2023. számú jogorvoslati eljárásban

15. A Döntőbizottság a D.321/39/2023. számú határozatában megállapította, hogy az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 69. § (1) bekezdését a kérelmező mint az I. r. kérelmező második és ötödik kérelmi eleme, valamint az A.MeCoD Zrt. mint a II. r. kérelmező első, második és ötödik kérelmi eleme esetében, és megsemmisítette az eljárást lezáró döntést. A Döntőbizottság az ajánlatkérővel szemben 5.000.000.-Ft, azaz ötmillió forint bírságot szabott ki.

Eljárási cselekmények a D.321/39/2023. számú határozat meghozatalát követően

16. Az ajánlatkérő 2023. október 30-án felkérte a Kbt. 165. § (12) bekezdése alapján az ajánlattevőket, hogy cégszerűen nyilatkozzanak arról, hogy az ajánlatukat változatlanul fenntartják-e az ajánlati kööttség meghosszabbított idejére. A meghosszabbított ajánlati kööttség lejáratára 2023. november 23-a volt. A nyilatkozattételi határidő 2023. november 2-a 17 óra volt.

17. A kérelmező 2023. október 30-án, az A.MeCoD Zrt. pedig 2023. október 31-én nyilatkozott, hogy az ajánlatukat változatlanul fenntartják az ajánlati kööttség meghosszabbított idejére.

18. A Coninvest Konyhatechnológia Kft. 2023. november 2-án nyilatkozott, hogy az ajánlatát nem tartja fenn az ajánlati kööttség meghosszabbított idejére.

19. Az ajánlatkérő 2023. november 23-án módosította az összegezését.

A módosított összegezés V.2.2) pontja szerint az ajánlatkérő kizárólag az A.MeCoD Zrt. és a kérelmező ajánlatát nyilvánította érvényessé, és azokat értékelte.

A módosított összegezés V.2.7) pontja szerint a nyertes ajánlatot tevő az A.MeCoD Zrt. lett.

A módosított összegezés V.2.8) pontja szerint a nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő a kérelmező lett.

A módosított összegezés VI.1.4) pontja szerint a módosításának indoka az alábbi:

„Az AGRIKON-ALFA Kft. ajánlattevő 2023. 08. 07. napján a tárgyi közbeszerzési eljárás kapcsán jogorvoslati kérelmet nyújtott be a Döntőbizottság elé. Az A.MeCoD Zártkörűen Működő Részvénytársaság ajánlattevő 2023. 08. 13. napján a tárgyi közbeszerzési eljárás kapcsán jogorvoslati kérelmet nyújtott be a Döntőbizottság elé. A Döntőbizottság D.321/39/2023. számú 2023. 10. 24. napján kelt határozatában úgy döntött, hogy Ajánlatkérő

nem minősítette jogszerűen érvényesnek a Coninvest Konyhatechnológia Kft. ajánlatát, ezért megsemmisítette az Ajánlatkérő 2023. 08. 03. napján hozott döntését. Ajánlatkérő ezért a Kbt. 165. § (12) bekezdése alapján felhívta ajánlatuk fenntartására az eljárásban valamennyi még érvényes ajánlattevőt, így többek között a Coninvest Konyhatechnológia Kft.-t is, aki azonban 2023. 11. 02. napján tett nyilatkozatában foglaltak alapján nem tartotta fenn ajánlatát. Fentiekre tekintettel új döntés meghozatala vált szükségessé, – tekintettel arra, hogy a jelenleg 1. helyen álló Coninvest Konyhatechnológia Kft. ajánlattevő ajánlatának figyelmen kívül hagyása szükséges – mely során Ajánlatkérő számára szükséges volt visszalépni a bírálati szakaszba, új eljárást lezáró döntést hozni és ezzel módosítani az összegezést.”

20. A kérelmező 2023. november 24-én egy kérelmet nyújtott be az ajánlatkérőhöz, amelyben betekintést kért az A.MeCoD Zrt. termékleírásába és műszaki specifikációjába.

21. A kérelmező 2023. november 28-án megtekintette a kért iratokat az elkészült jegyzőkönyv tanúsága szerint.

22. Az A.MeCoD Zrt. 2023. november 28-án egy kérelmet nyújtott be az ajánlatkérőhöz, amelyben betekintést kért a kérelmező műszaki ajánlatába.

23. Az A.MeCoD Zrt. 2023. november 30-án megtekintette a kért iratokat az elkészült jegyzőkönyv tanúsága szerint.

24. A kérelmező 2023. december 1-jén előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be az ajánlatkérőhöz, amely tartalmazta a jogorvoslati kérelemben kifejtett jogsértést.

25. Az A.MeCoD Zrt. 2023. december 5-én előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be az ajánlatkérőhöz, amelyben kifejtette, hogy a kérelmező ajánlata nem felel meg több tétel esetében a műszaki leírásban meghatározott előírásoknak, és ezért az ajánlatkérőnek az ajánlatot érvénytelenné kellett volna nyilvánítania. Az ajánlatkérő a módosított összegzésében jogsértő módon nyilvánította érvényesnek a kérelmező ajánlatát, megsértve ezzel a Kbt. 69. § (1), (2) és (3) bekezdéseit, a Kbt. 73. § (1) e) pontját, valamint a Kbt. 81.§ (11) bekezdését, továbbá a Kbt. 2. § (1) – (3) bekezdése szerinti alapelveit. Ezért az A.MeCoD Zrt. kérte az ajánlatkérőt, hogy a módosított összegzés V.2.2. és V.2.8. pontjait módosítsa, és a kérelmező ajánlatát nyilvánítsa érvénytelennek.

26. Az ajánlatkérő 2023. december 6-án felvilágosítást kért az A.MeCoD Zrt.-től a kitöltött árazatlan ártáblázat J oszlopának 24. tételével kapcsolatban az alábbi tartalommal:

„1. A szakmai ártábla szerint: „Irányadó méret: 1082x1117x1807 mm

A megajánlott termék méretei: 1150x963x1815 mm.

Kérjük, hogy a fenti ellentmondást felvilágosítás kérés keretében szíveskedjenek tisztázni, szíveskedjen indoklását megadni, milyen módon kíván megfelelni az Ajánlatkérő által előírt paramétereknek.

2. A szakmai ártábla szerint elvárt termék elektromos teljesítménye: „elektromos teljesítmény: 65-68 kW”

A megajánlott termék elektromos teljesítménye: 59,4 kW,,

Az ajánlatkérő idézte a 2023. február 3-án nyújtott kiegészítő tájékoztatás 22. kérdését és válaszát.

„Kérjük, hogy felvilágosítás kérés keretében szíveskedjenek nyilatkozni arról, hogy a megajánlott termék egyenértékű-e az előírásban szereplő paraméterekkel. Amennyiben a

megajánlott termék egyenértékű az előírásban foglalt paraméterekkel, kérjük, igazolja az egyenértékűséget.

3. Az Agrikon-Alfa Kft. (székhely: 6000 Kecskemét, Külső-Szegedi út 136.) ajánlattevő 2023. 12. 01. napján benyújtott előzetes vitarendezési kérelemben az alábbi felvetés szerepel a 24. tétel vonatkozásában megajánlott termékkel kapcsolatban:

„A műszaki specifikáció és a t. Ajánlatkérő által adott kiegészítő tájékoztatások alapján a specifikált műszaki követelményeknek megfelelő kombipároló gyártójaként álláspontunk szerint egyértelműen a Rational cég azonosítható, mely gyártó berendezései viszont minden esetben bojleres kivitelűek és nem direkt gőzbefecskendezéses rendszerűek. A megajánlott berendezés gyártójának kombipárolói tekintetében a két rendszerű termék közötti eltérés akként kerül jelölésre, hogy a direkt gőzbefecskendezéses berendezések típusjele „i”-re, a bojleres berendezések típusjele „b”-re végződik, amint azt a mellékelt, a két típusra vonatkozó gyári műszaki leírás tartalmazza. Arra tekintettel, hogy a nyertesként megjelölt ajánlattevő ajánlatában a Retigo/Bluevison B2021i típusú berendezését ajánlotta meg, így az nem feleltethető meg a műszaki leírásban foglalt, az t. Ajánlatkérő által összeállított műszaki specifikáció alapján beazonosítható bojleres gőzképzésre alkalmas rendszerű berendezés megajánlására vonatkozó követelménynek.”

Kérjük, szíveskedjenek felvilágosítás kérés keretében tisztázni, hogy a megajánlott termékkel milyen módon kíván megfelelni az Ajánlatkérő által előírt paramétereknek?”

27. Az ajánlatkérő 2023. december 8-án felvilágosítást kért a kérelmezőtől a kitöltött árazatlan ártáblázat J oszlopára vonatkozóan, az A.MeCoD Zrt. 2023. december 5-én benyújtott előzetes vitarendezési kérelmében foglalt kifogások alapján.

28. Az A.MeCoD Zrt. 2023. december 11-én az alábbi felvilágosítást nyújtotta be:

„1. (...) Tájékoztatjuk T. Ajánlatkérőt, hogy a megajánlott eszköz paraméterei és az Ajánlatkérői elvárás tekintetében nem áll fenn ellentmondás.

Ajánlatkérő a műszaki megfelelés tekintetében a szakmai előírásait az ártáblában rögzítette, amely a légkeveréses sütő-gőzpároló 24. tétel tekintetében kizárólag „Irányadó méretet” tartalmaz „1082x1117x1807 mm” adattal.

Az Ajánlatkérő ezen tételnél – a részletesen megadott, elvárt műszaki tartalom és kapacitás adatokon túlmenően – igazodva a tényleges beszerzési igényéhez – elegendőnek tartotta az „Irányadó méret: 1082x1117x1807 mm” adat megjelölését az ajánlati dokumentáció többi tételénél írt „Befoglaló méret”, „Méret” előírás helyett. Ennek oka egyrészt az lehet, hogy szakmai, konyhatechnológiai szempontból semmi nem indokolta sem a konkrét méret megadásának, és annak pontosan megfelelő megajánlások előírásának szükségességét, sem pedig egy konkrét mérettől csupán a kismértékű eltérés lehetőségének (+/- 10%-os eltérési korlátozás) biztosítását. Mivel az elvárt műszaki paraméterek, a készülék kapacitás adata („20 * GN 2/1 tálcás kapacitással”) egyértelműen meghatározza az Ajánlatkérő által elvárt műszaki tartalmat és a tervezett telepítési hely nem korlátozza a beépítési méreteket, ezért Ajánlatkérő konyhatechnológiai szakmai indok hiányában – a közbeszerzési szabályokkal összhangban és a versenykorlátozás elkerülése érdekében – nem adott meg korlátot a megajánlható eszköz méretére vonatkozóan, arra csupán irányadó méretet közölt.

A Kbt. rendelkezései alapján az ajánlatkérő feladata, hogy a közbeszerzési eljárásában műszaki leírás keretében előírásait egyértelműen közölje. A Kbt. 58. (2) bekezdése szerint „az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek.”

Tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő a 24. tétel esetében „csupán” „irányadó méret”-et határozott meg, az összes többi tételtől eltérően, ez nyilvánvalóan azt is jelenti, hogy pontos és kizárólagosan elvárt méretet az Ajánlatkérő nem kívánt meghatározni. Annak érdekében azonban, hogy az Ajánlattevőknek segítséget adjon az általa nagyságrendileg „elképzelt”, de nem kizárólagosan előírt méretekről, tájékoztatást adott erről. Ez azonban mind a szavak nyelvtani, mind – a többi előírásával ellentétes megfogalmazás miatti – logikai jelentése szerint magában foglalja az eltérés lehetőségét, amely tekintetében eltérési korlátot sem rögzített Ajánlatkérő. Ellenkező Ajánlatkérői szándék, illetve szabályozás esetén a többi méret-meghatározáshoz hasonlóan „befoglaló méret” fix adatot, vagy az attól való százalékos eltérés lehetőségének mértékét kellett volna megadnia. Az Ajánlatkérő azon szándékát, miszerint csak egy nagyságrendileg elképzelt („irányadó”), de nem centire pontosan meghatározott méretkövetelményt kívánt meghatározni, tovább erősíti az a tény, hogy amennyiben a méretadatot centire pontosan meghatározott adatként kellett volna értelmezni, akkor az súlyosan versenykorlátozó, a közbeszerzési alapelvekbe ütköző lett volna, hiszen mindössze egy termékre szűkült volna a megajánlható termékek köre, amely nyilvánvalóan nem lehetett Ajánlatkérő szándéka, célja.

A Kbt. rendelkezései alapján az ajánlatkérő feladata, hogy a közbeszerzési eljárásában műszaki leírás keretében előírásait egyértelműen közölje. A Kbt. 58. (2) bekezdése szerint „az ajánlatkérő köteles megadni az eljárást megindító felhívásban vagy a további közbeszerzési dokumentumokban a közbeszerzés tárgyára vonatkozó műszaki leírást. A műszaki leírás azoknak az előírásoknak az összessége, amelyek meghatározzák azokat a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek.

A műszaki leírásban megfogalmazott előírás a Kbt. 81. § (11) bekezdése alapján köti mind az ajánlatkérőt, mind az ajánlattevőket.

A Fővárosi Törvényszék a 101.K.700.418/2019. számú határozatában kifejtette, hogy „a felperes helyesen hivatkozott emellett a Kbt. 81. § (11) bekezdésére is ezen keresetrésze tekintetében, eszerint az ajánlatkérő, vagyis a perbeli esetben az alperesi érdekelt az ajánlatok elbírálása során kötve van a saját előírásaihoz, közbeszerzési dokumentumokban rögzített feltételeihez. Ennek megfelelően az ajánlatkérő kizárólag azt vizsgálhatja az ajánlatok elbírálása során, hogy az ajánlattevők ajánlatai az ajánlati felhívásban, közbeszerzési dokumentációban foglaltaknak megfelelnek-e, és nem alkalmazhat olyan megszorító feltételt (vagyis a perbeli esetben az objektumot, mint az ingatlan szinonimáját), amelyet ezen iratokban nem fektetett le. Az alperes D.395/2018. számú döntésében maga is megállapította a fentieknek megfelelően, hogy „amennyiben a gazdasági szereplő számára az elvárható gazdasági ismereteik alapján a felhívás és a közbeszerzési dokumentáció egyes konkrét előírásai valamely jogértelmezési módszer (rendszerint, nyelvi, logikai) útján nem levezethetők, megállapíthatóak, akkor a nem egyértelműen meghatározott illetve hiányos műszaki leírás, követelmény a gazdasági szereplő terhére az érvényesség bírálata körében nem értékelhető.”

Mindezek alapján az „Irányadó méret: 1082x1117x1807 mm” előírást csak úgy lehet értelmezni, hogy Ajánlatkérő e tekintetben kötelező előírást nem tett, sem elvárt befoglaló méretet, sem az attól való eltérés lehetséges mértékét nem határozta meg. Így az ajánlat szerinti eszközméret megfelel Ajánlatkérő azon elvárásának, hogy nem volt e tekintetben kötelezően teljesítendő méret-előírása. Az Ajánlatkérői előírás, illetve elvárás, és a megajánlott eszköz mérete között így érvénytelenséget eredményező ellentmondás nincs.

Amennyiben azonban az Ajánlatkérő saját előírását nem a jelen felvilágosításban foglaltak szerint értelmezné, úgy fel kívánjuk hívni a figyelmét a Közbeszerzési Döntőbizottság következetes joggyakorlatára, amelyet a bírósági ítélezési gyakorlat is megerősít: a nem

egyértelmű előírást az ajánlattevők terhére értelmezni nem lehet, erre érvénytelenség sem alapítható, mivel ez az alapelvi rendelkezéseket (esélyegyenlőség, egyenlő elbánás) sértené.

2. Elektromos teljesítményre vonatkozó előírás, és a megajánlás megfelelése

Ajánlatkérő a műszaki leírásában (szakmai ártábla) a 24. számú termék elektromos teljesítménye tekintetében a következő előírást tette: „elektromos teljesítmény: 65-68 kW”.

A megajánlott termék elektromos teljesítménye: 59,4 kW

Ajánlatkérő felvilágosítás keretében kérte a megajánlott termék az előírásban foglalt paraméterekkel való egyenértékűségének igazolását 59,4 kW tekintetében.

Az ajánlattételt megelőzően 2023. 02. 03. napján az Ajánlatkérő által megküldött kiegészítő tájékoztatásban a 24. tétel vonatkozásában a 65 kW-nál alacsonyabb elektromos teljesítmény igényű berendezések megfelelőségét illetően Ajánlatkérő arról tájékoztatta az ajánlattevőket, hogy „a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján Ajánlatkérő az előírt termékkel egyenértékű terméket vagy természetesen adott esetben annál kedvezőbb terméket is elfogad. Az egyenértékűség bizonyítása az ajánlattevő felelőssége.”

Ajánlatkérő ezzel összefüggő előírása a Közbeszerzési Dokumentációban a következő:

„Műszaki egyenértékűség: a megajánlott anyagnak, szerkezetnek stb. ki kell elégítenie a dokumentációban megfogalmazott műszaki és minőségi követelményeket, a szabványelőírásokat, legalább ugyanakkora mértékben biztosítania kell a gazdaságos üzemeltetést meg kell felelnie a tervezett helyre történő és a tervezett beépítési körülmények közötti beépíthetőségnek.

Az egyenértékűségnek ki kell elégítenie az alábbiakat:

- Műszaki paraméterek szempontjából:

Az adott terméknek a megadott műszaki jellemzők vonatkozásában azonos vagy jobb a határfoka, azonos vagy alacsonyabb a villamos energia felhasználása, azonos vagy nagyobb a kopásállósága, azonos vagy jobb a tervezett funkció szerinti teljesítménye, a tervezett beépítési helyre beépíthető, rendelkezik a szükséges minőségi dokumentációkkal, azonos vagy jobb a környezeti hatása (környezetszennyezés, környezetkímélés, zaj, stb.), látszó szerkezet esetén méretei és színei azonosak, azonos vagy jobb a kopásállósága, stb.”

Ajánlatkérő a műszaki jellemzők, paraméterek egyenértékűsége tekintetében kifejezett rendelkezést tett az ajánlattevők számára az ajánlatok általa való elbírálását illetően. A rendelkezést senki nem támadta, az az eljárás részévé vált, a Kbt. 81. § (11) bekezdése alapján köti az Ajánlatkérőt az ajánlatok bírálata tekintetében. Ajánlatkérő egyértelművé tette, hogy ebben az eljárásban műszakilag egyenértékűnek tekinti azt az esetet, amikor a megajánlott terméknek a megadott műszaki jellemzők vonatkozásában azonos vagy alacsonyabb a villamos energia felhasználása, azonos vagy jobb a tervezett funkció szerinti teljesítménye, azonos vagy jobb a környezeti hatása (környezetszennyezés, környezetkímélés, zaj, stb.).

A legtöbb neves gyártó a műszaki specifikációból kiolvasható ajánlatkérői beszerzési igény kielégítésére 65 kW-nál alacsonyabb elektromos teljesítmény igényű berendezéseket gyárt, azzal, hogy az egyébként kedvezőbb fogyasztású, 65 kW teljesítmény alatti berendezések is maradéktalanul és üzembiztosan ki tudják elégíteni a T. Ajánlatkérő egyéb elvárt, a beszerzési igénye körében megfogalmazott tulajdonságokat. Az elektromos teljesítmény alatt az elektromos készülék hálózathoz, adott időpillanatban felvett maximális teljesítmény értékét kell érteni. Az Ajánlatkérő által megadott „elektromos teljesítmény: 65-68 kW” lényegében tehát csatlakozási teljesítményt jelent, azaz a készülék által egy adott időpillanatban felvett legnagyobb elektromos teljesítményt a hálózathoz. Nincs összefüggés a készülék kapacitásával vagy bármely felhasználói teljesítmény paraméterével, csupán a készülék elektromos alkatrészeinek egyidejűleg a hálózathoz felvett maximális teljesítményére utal.

Társaságunk által megajánlott készülék 59,4 kW-os csatlakozási teljesítménye szintén maximális pillanatnyi értéket takar, nem következik ebből semmilyen egyéb készülék

teljesítmény-érték, és kizárólag a kedvezőbb energiafelhasználási adatokra és/vagy kisebb egyidejű elektromos hálózati terhelésre lehet ebből következtetni.

Megjegyezzük azt is, hogy a megajánlott készülék (Retigo BlueVision 2021i) szabványos hálózati csatlakozási áramadata 3x100 Amper és az Ajánlatkérő által megjelölt 65-68 kW adat is 3x100 Amperes névleges csatlakozási értéket jelent, így különbséget ebből a szempontból sem jelent, a kiépített elektromos hálózat mindkét teljesítményértéknek megfelelő.

Mint ahogyan azt az ajánlat is alátámasztja, a megajánlott készülék egyébként az Ajánlatkérő által megadott összes paraméternek, elvárt funkciónak maradéktalanul megfelel és képes az Ajánlatkérő által előírt funkciók és tulajdonságok szerinti működésre.

A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdése a) pontja szerint a közbeszerzési műszaki leírást teljesítmény követelmények megadásával is meg lehet határozni. Ajánlatkérő pedig mind a Közbeszerzési dokumentációban, mind pedig a kiegészítő tájékoztatásban egyértelművé tette, hogy az előírt teljesítményadatot jelentő műszaki paraméter tekintetében lehetőség van egyenértékű termék vagy kedvezőbb termék megajánlására. Azt is egyértelművé tette, hogy a megajánlott terméknek legalább ugyanakkora mértékben biztosítania kell a gazdaságos üzemeltetést, a műszaki paraméterek szempontjából pedig az egyenértékűség körében az azonos vagy alacsonyabb villamos energia-felhasználást, az azonos vagy jobb a környezeti hatást (környezetszennyezés, környezetkímélés, zaj. stb.) is érteni kell.

Mindezek alapján kétséget kizáróan megállapítható, hogy a megajánlott termék elektromos teljesítménye tekintetében van helye az egyenértékű, vagy a kedvezőbb termék megajánlására, és az is megállapítható, hogy az Ajánlatkérő által az elektromos teljesítmény tekintetében meghatározott mérőszámot 65-68 kW a megajánlás szerinti 59,4 kW adat egyenértékűség szempontjából kielégíti, sőt annál kedvezőbb mértékű adat. (Ennek alátámasztására, csatoljuk a 3. sz. mellékletet.)

3. A feltételezésen alapuló, de nem valós követelménynek nem kell megfelelni

Az Agrikon-Alfa Kft. (székhely: 6000 Kecskemét, Külső-Szegedi út 136.) ajánlattevő 2023. 12. 01. napján benyújtott előzetes vitarendezési kérelmében – az Ajánlatkérő tájékoztatása szerint – az alábbi felvetés szerepel a 24. tétel vonatkozásában, a társaságunk által megajánlott termékkel kapcsolatban:

„A műszaki specifikáció és a t. Ajánlatkérő által adott kiegészítő tájékoztatások alapján a specifikált műszaki követelményeknek megfelelő kombipároló gyártójaként álláspontunk szerint egyértelműen a Rational cég azonosítható, mely gyártó berendezései viszont minden esetben bojleres kivitelűek és nem direkt gőzbefecskendezéses rendszerűek. A megajánlott berendezés gyártójának kombipárolói tekintetében a két rendszerű termék közötti eltérés akként kerül jelölésre, hogy a direkt gőzbefecskendezéses berendezések típusjele „i”-re, a bojleres berendezések típusjele „b”-re végződik, amint azt a mellékelt, a két típusra vonatkozó gyári műszaki leírás tartalmazza. Arra tekintettel, hogy a nyertesként megjelölt ajánlattevő ajánlatában a Retigo/Bluevison B202li típusú berendezését ajánlotta meg, így az nem feleltethető meg a műszaki leírásban foglalt, a t. Ajánlatkérő által összeállított műszaki specifikáció alapján beazonosítható bojleres gőzképzésre alkalmas rendszerű berendezés megajánlására vonatkozó követelménynek.”

A fenti, Agrikon-Alfa Kft. által benyújtott feltételezésen alapuló kifogással összefüggésben Ajánlatkérő kérte felvilágosítás keretében annak tisztázását, hogy a megajánlott termékkel milyen módon kívánunk megfelelni az Ajánlatkérő által előírt paramétereknek?

Álláspontunk szerint a megajánlott termék maradéktalanul megfelel Ajánlatkérő által megfogalmazott valamennyi elvárásnak, követelménynek, és az ajánlatban nincs ellentmondás, vagy megfelelési hiány az Ajánlatkérői elvárás, és a megajánlott termék tulajdonságait illetően.

A Kbt. kógens szabályai meghatározzák az Ajánlatkérői eljárás kereteit. A Kbt. 71. §-a szerinti felvilágosítás-kérés alkalmazására irányadó szabályok szerint az ajánlatban található, nem egyértelmű kijelentés, nyilatkozat, igazolás tartalmának tisztázása érdekében Ajánlatkérő az ajánlattevőtől köteles felvilágosítást kérni. A felvilágosítás kérésnek tehát szükségszerű elemét, és ennek hiányában korlátját is képezi az Ajánlatkérői előírás/elvárásnak való megfelelés tekintetében tett nem egyértelmű kijelentés, vagy megfelelő nyilatkozat fennállása. Felvilágosítás-kérés kiadására tehát csak annyiban és olyan körben van lehetőség, amennyiben az Ajánlatkérői előírásnak való megfelelés tekintetében nem egyértelmű, vagy nem megfelelő nyilatkozattételre került sor. Ezen célon és korláton túlterjeszkedő felvilágosítás-kérés nem jogszerű.

Tényként kijelenthető, hogy Ajánlatkérő műszaki leírásában a 24. tétel tekintetében nem rögzítette, hogy a Rational gyártó valamely berendezését kéri megajánlani. Azt sem rögzítette, hogy bojleres kivitelű termék megajánlását várja el az ajánlattevőktől, és azt sem, hogy a nem direkt gőzbefecskendezéses rendszerű termék nem megfelelő számára. E tekintetében az Ajánlatkérő előírást nem tett. Így tényként megállapítható, hogy a megajánlott termék ebbéli minőségét illetően (direkt gőzbefecskendezéses berendezések vagy bojleres berendezés) az Ajánlatkérő az ajánlatok bírálata során az ajánlatok bírálatára kiható következtetést nem vonhat le, bírálati cselekményt nem végezhet, és „elő nem írt követelményként” nem vizsgálhatja ezt a tulajdonságot a megajánlott eszközök tekintetében. Az Ajánlatkérő által ténylegesen meghatározott műszaki követelményrendszer alapján (ha az „irányadó méretet” az első pont szerint és nem versenykorlátozóan értelmezzük) több gyártó kínálatában megjelenő típusú berendezés megajánlására is jogszerű lehetőség volt. Az Ajánlatkérő műszaki leírásnak egyértelműnek, azonosan értelmezhetőnek, és konkrétan kell lennie, és az ajánlatok bírálata során csak és kizárólag olyan előírt tulajdonságok és követelmények kérhetők számon, amelyek a műszaki leírásban egyértelműen megfogalmazásra kerültek. Az Agrikon-Alfa Kft. által tett azon hivatkozás, hogy „az összeállított műszaki specifikáció alapján beazonosítható a bojleres gőzképzésre alkalmas rendszerű berendezés megajánlására vonatkozó követelmény” nem valós állítás, ilyen a műszaki leírásból nem olvasható ki.

A Fővárosi Törvényszék az alkalmassági követelményként meghatározott referencia-előírás teljesítésének vizsgálatára vonatkozóan – de a műszaki követelményeknek való megfelelés tekintetében jelen ügyre is irányadóan – fogalmazta meg, hogy „az ajánlatkérő nem követelheti meg az ajánlattevőktől azt, amit nem írt elő kötelezően érvényesítendő, figyelembeveendő előírásként” (...) az ajánlatkérő kizárólag azt vizsgálhatja az ajánlatok elbírálása során, hogy az ajánlattevők ajánlatai az ajánlati felhívásban, közbeszerzési dokumentációban foglaltaknak megfelelnek-e, és nem alkalmazhat olyan megszorító feltételt, amelyet ezen iratokban nem fektetett le”. (Főv. Tszék 101.K. 700.418/2019).

Mindezek alapján Ajánlatkérő csak olyan előírásoknak való megfelelést vizsgálhat, amely előírások a Közbeszerzési dokumentumokban egyértelműen rögzítésre kerültek, és kizárólag az Agrikon-Alfa Kft. feltételezésén alapuló előírás számonkérésére nincsen lehetősége.

Erre figyelemmel nyilatkozunk arra vonatkozóan, hogy az Ajánlatkérő által összeállított műszaki specifikáció nem tartalmazza a kizárólag bojleres gőzképzésre alkalmas rendszerű berendezés megajánlására vonatkozó követelményt, ezért az ajánlatban az Agrikon-Alfa Kft. által hivatkozott „meg nem felelés” nem valós állítás, és a megajánlott Retigo B201 li termék mindenben megfelel az Ajánlatkérői követelményeknek, ellentmondás az ajánlatban pedig nem lelhető fel.

Melléklet: 1., 2. és 3. sz. mellékletek az egyenértékűség igazolása

Egyenértékűség alátámasztása, igazolása a megajánlott termék elektromos teljesítménye tekintetében

1. sz melléklet

A 24 tétel tekintetében megajánlott termék: Retigo BlueVision 2021i

Ajánlatkérő a műszaki leírásában (szakmai ártábla) a 24. számú termék elektromos teljesítménye tekintetében a következő előírást tette: „elektromos teljesítmény: 65-68 kW”

A megajánlott termék elektromos teljesítménye: 59,4 kW

Az Ajánlatkérő egyértelművé tette, hogy az előírt teljesítményadatot jelentő műszaki paraméter tekintetében lehetőség van egyenértékű termék vagy kedvezőbb termék megajánlására. Azt is egyértelművé tette, hogy a megajánlott terméknek legalább ugyanakkora mértékben biztosítania kell a gazdaságos üzemeltetést, a műszaki paraméterek szempontjából pedig az egyenértékűség körében az azonos vagy alacsonyabb villamos energia-felhasználást, az azonos vagy jobb a környezeti hatást (környezetszennyezés, környezetkímélés, zaj, stb.) is érteni kell.

A legtöbb neves gyártó a műszaki specifikációból kiolvasható ajánlatkérői beszerzési igény kielégítésére 65 kW-nál alacsonyabb elektromos teljesítmény igényű berendezéseket gyárt, azzal, hogy az egyébként kedvezőbb fogyasztású, 65 kW teljesítmény alatti berendezések is maradéktalanul és üzembiztosan ki tudják elégíteni a T. Ajánlatkérő egyéb elvárta, a beszerzési igénye körében megfogalmazott tulajdonságokat. Az elektromos teljesítmény alatt az elektromos készülék hálózathoz, adott időpillanatban felvett maximális teljesítmény értékét kell érteni. Az Ajánlatkérő által megadott „elektromos teljesítmény: 65-68 kW” lényegében tehát csatlakozási teljesítményt jelent, azaz a készülék által egy adott időpillanatban felvett legnagyobb elektromos teljesítményt a hálózathoz. Nincs összefüggés a készülék kapacitásával vagy bármely felhasználói teljesítmény paraméterével, csupán a készülék elektromos alkatrészeinek egyidejűleg a hálózathoz felvett maximális teljesítményére utal.

A Retigo BlueVision 2021i készülék 59,4 kW-os csatlakozási teljesítménye szintén maximális pillanatnyi értéket takar, nem következik ebből semmilyen egyéb készülék teljesítmény-érték, és kizárólag a kedvezőbb energiafelhasználási adatokra és/vagy kisebb egyidejű elektromos hálózati terhelésre lehet ebből következtetni.

A megajánlott készülék (Retigo BlueVision 2021i) szabványos hálózati csatlakozási áramadata 3 x 100 Amper és az Ajánlatkérő által megjelölt 65-68 kW adat is 3x100 Amperes névleges csatlakozási értéket jelent, így különbséget ebből a szempontból sem jelent, a kiépített elektromos hálózat mindkét teljesítményértéknek megfelelő.

A Retigo BlueVision 2021i készülék elektromos teljesítménye (59,4 kW) az Ajánlatkérő által az elektromos teljesítmény tekintetében meghatározott mérőszámot (65-68 kW) a megajánlás szerinti egyenértékűség szempontjából kielégíti, sőt annál kedvezőbb mértékű, így az egyenértékűség megállapítható.

Egyenértékűség alátámasztása, igazolása a megajánlott termék elektromos teljesítménye tekintetében kiegészítő nyilatkozat — 2. sz melléklet

A 24 tétel tekintetében megajánlott termék: Retigo BlueVision 2021i

Ajánlatkérő a műszaki leírásában (szakmai ártábla) a 24. számú termék elektromos teljesítménye tekintetében a következő előírást tette: „elektromos teljesítmény: 65-68 kW”.

A megajánlott termék elektromos teljesítménye: 59,4 kW

A műszaki egyenértékűség igazolására a fentiekben túl az alábbi összehasonlítást kívánjuk bemutatni: a felvilágosítás kérés harmadik pontjában rögzítettek szerint az Agrikon-Alfa Kft. felvetette, hogy véleménye szerint a T. Ajánlatkérő valószínűleg a Rational cég légkeveréses sütő-gőzpároló berendezését kívánta beszerezni az előírásai megfogalmazásával. Ezt a felvetést már önmagában is furcsának találjuk, de ezzel összefüggésben rá kívánunk mutatni arra, hogy a Rational gyártó honlapján elérhető adatok szerint a feltételezhetően megfelelő készüléket 300-500 ételadag készítéséhez javasolják, míg a társaságunk által megajánlott Retigo 2021i típust a gyártó 600-900 adag étel készítéséhez ajánlja. Ez jelentős kedvezőbb irányú eltérés a két termék tényleges ételadag - kapacitása között, amely a társaságunk által megajánlott Retigo 2021i típusú készülék kedvezőbb elektromos teljesítmény adata (59,4 kW) mellett áll fenn.

Rational honlap képernyőfotó (link: https://www.rational-online.com/en_xx/icombi-pro/)”

29. Az ajánlatkérő 2023. december 12-én elutasította a kérelmező 2023. december 1-jei előzetes vitarendezési kérelmét.

30. A kérelmező 2023. december 13-án nyújtotta be a felvilágosítását.

31. Az ajánlatkérő 2023. december 14-én elutasította az A.MeCoD Zrt. 2023. december 5-ei előzetes vitarendezési kérelmét.

A jogorvoslati kérelem a D.594/2023. számú jogorvoslati eljárásban

32. A kérelmező jogorvoslati kérelme 2023. december 22-én érkezett meg a Döntőbizottsághoz. A kérelmező kérte a jogsértés megállapítását, valamint az eljárást lezáró döntés megsemmisítését, továbbá az ajánlatkérő kötelezését az igazgatási szolgáltatási díj és eljárási költségek a megfizetésére.

33. A kérelmező kifejtette, hogy az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 69. § (1) és (2) bekezdését, a Kbt. 73. § (1) bekezdésének e) pontját, valamint a Kbt. 77. § (4) bekezdését, mert az A.MeCoD Zrt.-nek a 24. tételsorra megajánlott Blue Vison B 2021 i elnevezésű terméke nem felel meg az árazatlan ártáblázat C oszlopában e tételsorra vonatkozóan rögzített műszaki követelménynek. Az A.MeCoD Zrt. által megajánlott berendezés elektromos teljesítménye nem éri el a műszaki leírásban rögzített teljesítménykövetelmény alsó határát. Ezért az ajánlatkérő jogsértően nyilvánította az A.MeCoD Zrt. ajánlatát érvényesnek, és jelölte meg az A.MeCoD Zrt.-t az eljárás nyerteseként.

34. A kérelmező hangsúlyozta, hogy a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján az egyenértékűség fogalmilag kizárólag abban az esetben értelmezhető, ha az ajánlatkérő a szerződés tárgyát egy meghatározott gyártmányú, eredetű dologra vagy konkrét eljárásra hivatkozással határozza meg. Azonban az ajánlatkérő a beszerzés tárgyát a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés a) pontja alapján a berendezésre vonatkozó teljesítmény és funkcionális követelmények szerint határozta meg. Az ajánlatkérő a IV. fejezetben is kizárólag a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése szerinti esetkörre tette lehetővé az egyenértékűség bizonyítását. Ezen ajánlatkérői előírást a 2023. február 3-ai kiegészítő tájékoztatás 22. válasza sem írta felül, mivel az abban foglaltak szerint az ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés a) pontja szerint meghatározott elektromos teljesítmény követelményt nem módosította, és az egyenértékűséget illetően kizárólag a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése szerinti körben utalt az egyenértékű termékek megajánlásának lehetőségére. A közbeszerzési dokumentumokban foglalt, a benyújtásra kerülő ajánlatokra vonatkozó követelményeket érdemben érintő módosításra kiegészítő tájékoztatás keretében jogszerűen nem kerülhet sor. A kiegészítő tájékoztatás nem azt tartalmazta, hogy az előírt teljesítmény követelménnyel egyenértékű termék megajánlására van lehetőség a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján, hanem azt, hogy az előírt termékkel egyenértékű vagy annál kedvezőbb termék ajánlható meg az eljárásban.

35. A kérelmező álláspontja szerint a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltak szerint az egyenértékűség fogalmi szempontból kizárólag a műszaki leírásban meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra hivatkozással megjelölt beszerzési tárgymeghatározás tekintetében értelmezhető, azaz az „egyenértékűségre” alapított megfelelés

alkalmazhatóságának fogalmi és értelmezési körét a jogszabály pontosan meghatározza. A kérelmező nem vitatja azt, hogy ajánlatkérők rögzíthetnek a közbeszerzési dokumentumokban olyan előírásokat, melyek a jogszabályi rendelkezésekkel ellentétesek, azonban a jelen jogorvoslati eljárással érintett közbeszerzési dokumentumok nem tartalmaznak ilyen rendelkezést. A műszaki egyenértékűség csak olyan feltételrendszerben értelmezett, amelyben az ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének alkalmazásával határozza meg a beszerzés tárgyát. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés a) pontja alapján meghatározott beszerzési tárgy esetén nem az egyenértékűséget, hanem a műszaki megfelelőséget kell az ajánlatkérőnek vizsgálnia. A kérelmező hivatkozott a D.15/10/2022. számú határozatra, valamint a Fővárosi Törvényszék 104.K.700.491/2019/14. számú ítéletére.

36. A kérelmező rögzítette, hogy az energia felhasználásának mértéke nem a rákapcsolt fogyasztó beépített teljesítményének mérésével, hanem készülék által ténylegesen elfogyasztott elektromos energia mennyiségének mérésével történik. A készülékek teljesítményadatainak összevetése tekintetében két alapvető paraméter bír jelentőséggel, az egyik a készülék beépített teljesítménye, a másik a bekapcsolási idő. A beépített teljesítmény alatt a készülék hálózati csatlakozási teljesítménye által is meghatározott használati teljesítmény adata értendő. Ez azt jelenti, hogy a készülék elektromos teljesítmény adatára vonatkozó követelmény megadásával az ajánlatkérő egyben meghatározta azt a használati teljesítmény követelményt is, melynek megfelelő készülék feleltethető meg beszerzési igényének. A készülék használata során a beépített maximális teljesítmény felvételére csak bizonyos üzemállapotban van szükség, abban az esetben viszont a beépített maximális teljesítmény nagysága kiemelt jelentőséggel bír. Ez az üzemállapot pedig a készülék felfűtése, azaz az az időtartam, ami alatt a – adott esetben nagyon nagy tömegű nyers ételt tartalmazó – készülék eléri a főzési/sütési hőfokot, amelyen a főzési/sütési technológiai folyamat elkezdődhet. A több mint 10%-al magasabb fűtési teljesítmény ennek megfelelő arányú felfűtési időigény csökkentést eredményez. A felfűtési idő sok ételtípus esetén több, mint maga a főzési-párolási idő. A technológiai hőmérséklet elérését követően (felfűtés) a sütési/főzési fázisban valóban elég egy kisebb teljesítmény, erre szolgál a készülék vezérlése, ami kikapcsolja a felesleges fűtőbetéteket (de természetesen nem energiatakarékossági, hanem technológiai okokból). Ezek alapján az alacsonyabb beépített teljesítményű készülék használata nem energia megtakarítást, hanem a hosszabb felfűtési időtartamból következően hosszabb technológiai (főzési) ciklusra tekintettel nagyobb hőveszteséget, energiafelhasználást eredményez.

37. A kérelmező megítélése szerint az ajánlatkérő elmulasztotta megvizsgálni az ajánlatkérő elvárása és az A.MeCoD Zrt. által megajánlott tényleges energiafelhasználását és az elektromos teljesítmény követelmény előírása alapján a használati elektromos teljesítmény követelmény szempontjából történő megfelelést, főként amiatt, hogy az elektromos teljesítmény követelmény meghatározásából következően a készülék hatásfokát is előírta.

38. A kérelmező 2.793.120.-Ft, azaz kétfélmillió-hétszázkilencvenháromezer-százhusz forint igazgatási szolgáltatási díj megfizetését igazolta.

Az ajánlatkérő észrevétele a D.594/2023. számú jogorvoslati eljárásban

39. Az ajánlatkérő kérte az alaptalan jogorvoslati kérelem elutasítását.

40. Az ajánlatkérő a kérelmező kijelentette, hogy a IV. fejezetben egyértelművé tette, hogy műszaki szempontból egyenértékűnek tekinti azt a terméket, amely az előírt paraméter vonatkozásában azonos vagy kedvezőbb tulajdonsággal bír, konkrétan, azonos vagy alacsonyabb a termék villamos energia felhasználása.

41. Az ajánlatkérő megítélése szerint az A.MeCoD Zrt. a felvilágosítás során alátámasztotta a termék elektromos teljesítmény paramétere vonatkozásában az egyenértékűséget a közbeszerzési dokumentációban meghatározott szempontok mentén. Az ajánlatkérő a 2023. február 3-ai kiegészítő tájékoztatás 22. válasza alapján nemcsak az egyenértékűt, hanem az annál kedvezőbb terméket is elfogadta, és az A.MeCoD Zrt. a felvilágosítása során alátámasztotta azt, hogy az előírt 65-68 kW teljesítményhatár alatti elektromos teljesítménnyel rendelkező termék elfogadása észszerű, és arra az ajánlatkérő nem alapozhat érvénytelenséget, még akkor sem, ha az kívül esik a megadott paraméterhatáron. Az A.MeCoD Zrt. termékének elektromos teljesítménye (59,4 kW) nem éri el a 65 kW-ot, de ez jobb teljesítményt jelent, mert ezen esetben a kevesebb a kedvezőbb.

Az A.MeCoD Zrt. észrevétele a D.594/2023. számú jogorvoslati eljárásban

42. Az A.MeCoD Zrt. kérte az alaptalan jogorvoslati kérelem elutasítását.

43. Az A.MeCoD Zrt. előadta, hogy az ajánlatkérő a IV. fejezetben a műszaki jellemzők egyenértékűsége tekintetében kifejezett rendelkezést tett az ajánlattevők számára az ajánlatok általa való elbírálását illetően. A rendelkezést senki nem kifogásolta, ezért a Kbt. 81. § (11) bekezdése alapján köti az ajánlatkérőt az ajánlatok bírálata tekintetében. A IV. fejezet alapján, ha egy terméknek azonos vagy alacsonyabb a villamos energia felhasználása, mint az ajánlatkérő által előírtak, akkor műszaki szempontból egyenértékűnek kell tekinteni őket. A 2023. február 3-ai kiegészítő tájékoztatás 22. válasza alapján pedig lehetőség volt kedvezőbb elektromos teljesítményű termék megajánlására. Az ajánlatkérő e kiegészítő tájékoztatást nem általánosságban, hanem kifejezetten és kizárólag a 24. tételszámú légkeveréses sütő-gőzpároló eszköz 65-68 kW elektromos teljesítményét érintő műszaki előírásra adta.

44. Az A.MeCoD Zrt. hivatkozott a D.3/25/2023. és D.368/16/2020. számú határozatra, valamint a Fővárosi Törvényszék 104.K.705.959/2020/14. és 103.K.708.207/2020/7. számú ítéletére. Ezek alapján a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés a) pontja szerinti teljesítménykövetelmény meghatározása esetén is van mód és lehetőség egyenértékűség vizsgálatára és igazolására. Az elektromos teljesítmény egy olyan speciális jellemző, amely vonatkozásában az „előírtnál kedvezőbb tulajdonság” minden esetben értelmezhető szemben pl. egy méretadattal, amelynél sem a kisebb, sem a nagyobb méret nem biztos, hogy megfelelő. Az egyenértékűsége vonatkozó rendelkezéseket nem vagy nem csak a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében rögzített eset kapcsán határozta meg az ajánlatkérő, hiszen a hivatkozott rendelkezés szerinti konkrét gyártmányra stb. hivatkozással nem élt az ártáblázatban, ezért az előírások ettől függetlenül alkalmazandóak és kötik az ajánlatkérőt.

45. Az A.MeCoD Zrt. kifejtette, hogy a legtöbb neves gyártó 65 kW-nál alacsonyabb elektromos teljesítmény igényű berendezéseket gyárt, és e kedvezőbb fogyasztású, 65 kW teljesítmény alatti berendezések is maradéktalanul és üzembiztosan ki tudják elégíteni az ajánlatkérő beszerzési igénye körében megfogalmazott tulajdonságokat. Az elektromos teljesítmény alatt az elektromos áramkör energiafogyasztásának mértékét, a csatlakozási

teljesítményt kell érteni, azaz a készülék által egy adott időpillanatban felvett legnagyobb elektromos teljesítményt a hálózathoz. Nincs összefüggésben a felhasználói teljesítménnyel.

46. Az A.MeCoD Zrt. hangsúlyozta, hogy a kérelmező nem vitatta sem a készülék 59,4 kW-os csatlakozási teljesítményének tényét, sem azt, hogy ez egyébként az energiafelhasználás tekintetében az ajánlatkérő által meghatározott 65-68 kW teljesítmény-előírásnál kedvezőbb. Jogorvoslati kérelme kizárólag arra irányul, hogy a megajánlott berendezés elektromos teljesítmény szerinti energiafelhasználása nem éri el a 65-68 kW-ot, és ettől eltérő elektromos teljesítményű eszköz megajánlására nem volt lehetőség. Az egyenértékűség hiányára és a megajánlott termék tekintetében a villamosenergia felhasználás kedvezőbb voltára vonatkozó új kifogását a kérelmező kizárólag a 2024. január 22-ei beadványában terjesztette elő, ezért ezen egyenértékűségi kifogásra alapított kérelme elkésett.

47. Az A.MeCoD Zrt. kijelentette, hogy a fizika alaptörvénye szerint az elektromos energia és elektromos teljesítmény közötti összefüggés a következő: W (Energia) = P (Teljesítmény) \times t (idő). Ezért egyenes arányos összefüggés van a villamosenergia fogyasztás és villamos teljesítmény között. A készülék által felvett energia (W) függ az ételbe juttatott, hőkezeléshez (sütés, párolás, főzés) szükséges energia mennyiségétől, melyhez hozzá adódik a hőveszteség, azaz a készülék által környezetbe leadott hő (hőveszteség), ami hősugárzás és hőátadás útján történhet, azaz energiaveszteségként jelentkezik. Értelemszerűen ennek minimalizálása a cél, azaz, hogy minél kisebb teljesítménnyel lehessen elérni ugyanazt a hőkezelési eredményt.

A Döntőbizottság döntése és annak indokai a D.594/2023. számú jogorvoslati eljárásban

48. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő 2022. november 29-én indította meg a közbeszerzési eljárását, ezért a Kbt. ezen időpontban hatályos anyagi jogi szabályai alapján vizsgálta a jogorvoslati kérelmet. A kérelmező 2023. december 22-én nyújtotta be a Döntőbizottsághoz a jogorvoslati kérelmét, ezért a Döntőbizottság az e napon hatályos eljárásjogi rendelkezések alapján járt el.

49. A Döntőbizottságnak abban a kérdésben kellett állást foglalnia, hogy az ajánlatkérő jogszerűen határozta-e azt meg, hogy az árazatlan ártáblázat C oszlopának 24. tétel sorára (a továbbiakban: 24. tétel sor) az A.MeCoD Zrt. által megajánlott Blue Vison B 2021 i elnevezésű termék megfelel az árazatlan ártáblázat C oszlopában e tétel sorra vonatkozóan rögzített elektromos teljesítmény műszaki feltételnek.

50. A Döntőbizottság megállapította, hogy a kérelmező véleménye szerint a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján az egyenértékűség kizárólag abban az esetben értelmezhető, ha az ajánlatkérő a szerződés tárgyát egy meghatározott gyártmányú, eredetű dologra vagy konkrét eljárásra hivatkozással adja meg, azonban az ajánlatkérő a beszerzés tárgyát a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdés a) pontja alapján a berendezésre vonatkozó teljesítmény és funkcionális követelmények szerint határozta meg.

51. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérőnek és az A.MeCoD Zrt.-nek az a véleménye, hogy ha egy terméknek azonos vagy alacsonyabb a villamos energia felhasználása, mint az ajánlatkérő által előírtnak, akkor a IV. fejezet alapján műszaki szempontból egyenértékűnek kell tekinteni őket.

52. A Döntőbizottság ez alapján azt vizsgálta meg, hogy az ajánlatkérő által előírt elektromos teljesítmény műszaki feltételre vonatkozó ajánlattételt mely a jogszabályi rendelkezések szabályozzák.

53. A közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdése szerint a közbeszerzési műszaki leírást – az Európai Unió jogával összeegyeztethető kötelező műszaki szabályok sérelme nélkül – az ajánlatkérő választása szerint a következő módok valamelyikén kell meghatározni:

- a) teljesítmény-, illetve funkcionális követelmények megadásával, ideértve a környezetvédelmi jellemzőket is,
- b) építési beruházási munkák tervezése, számítása és kivitelezése, valamint a termék alkalmazása tekintetében az európai szabványokat, európai műszaki engedélyt, közös műszaki előírásokat, nemzetközi szabványokat, az európai szabványügyi szervezetek által létrehozott egyéb műszaki ajánlásokat átültető nemzeti szabványokra, vagy ezek hiányában nemzeti szabványokra, nemzeti műszaki engedélyre, illetve nemzeti műszaki előírásokra történő hivatkozással; vagy
- c) az a) pont szerinti követelmények alapján, az e követelményeknek való megfelelés véelmét biztosító, a b) pontban meghatározottakra történő hivatkozással; vagy
- d) egyes jellemzők tekintetében a b) pontban meghatározottakra, más jellemzők tekintetében pedig az a) pontban meghatározott követelményekre történő hivatkozással.

54. A Döntőbizottság megállapította, hogy a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-a alapján az ajánlatkérő két feltételfajta alkalmazásával határozhatja meg a közbeszerzési műszaki leírást: egyrészt teljesítmény-, vagy funkcionális követelmények megadásával, másrészt szabványokra, műszaki engedélyekre vagy műszaki előírásokra történő hivatkozással. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-a alapján az ajánlatkérő vegyesen is alkalmazhatja a kétfajta feltételtípust.

55. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (4) bekezdésének első mondata szerint a (2) bekezdés a) pontjára való hivatkozás esetén a követelményeket úgy kell meghatározni, hogy ezek kellően pontosak legyenek ahhoz, hogy lehetővé tegyék az ajánlattevők számára a szerződés tárgyának megállapítását, az ajánlatkérők számára pedig a szerződés odaítélését.

56. A Döntőbizottság megállapította a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (4) bekezdésének első mondata alapján, hogy a teljesítmény követelményeknek azért kell kiemelten pontosnak lenniük, mert a rendeltetésük a szerződés tárgyának műszaki szempontú meghatározása. Emiatt rendkívül fontos, hogy a teljesítmény követelmények egyértelműen értelmezhetők és megállapíthatók legyenek.

57. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése szerint a szerződés tárgya által indokolt esetek kivételével a műszaki leírás nem hivatkozhat meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, illetve konkrét eljárásra, amely egy adott gazdasági szereplő termékeit vagy az általa nyújtott szolgáltatásokat jellemzi, vagy védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra vagy adott származásra vagy gyártási folyamatra, ha az egyes gazdasági szereplők vagy termékek előnyben részesítéséhez vagy kizorításához vezetne. Az ilyen hivatkozás csak kivételes esetekben engedhető meg, ha nem lehetséges a szerződés tárgyának (2) bekezdés szerinti, kellően pontos és érthető leírása. Az ilyen megnevezés mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést kell szerepeltetni.

58. A Döntőbizottság megállapította a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének első mondata alapján, hogy főszabály szerint az ajánlatkérőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdése szerinti módok valamelyike alkalmazásával kell meghatározni a közbeszerzési műszaki leírást, azonban a szerződés tárgya által indokolt esetben ezek helyett meghatározott gyártmányú vagy eredetű dologra, konkrét eljárásra, védjegyre, szabadalomra, tevékenységre, személyre, típusra, adott származásra vagy gyártási folyamatra (a továbbiakban együtt: konkrétum) is hivatkozhat. E jogalkotói célt erősíti meg a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének második mondata, amely szerint az ilyen konkrétumra hivatkozás csak kivételes esetekben engedhető meg, ha nem lehetséges a szerződés tárgyának (2) bekezdés szerinti, kellően pontos és érthető leírása. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének második mondata alapján megállapítható, hogy a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (2) és (3) bekezdése egyszerre nem alkalmazható, mert esetköreik is különbözők, és ezért a részletszabályukat sem lehet egymással vegyesen alkalmazni.

59. A Döntőbizottság álláspontja szerint annak elemzése, hogy egy teljesítmény követelmény és egy tényleges termék egyenértékű-e egymással, értelmezhetetlen. Egy terméknek meg kell felelnie a teljesítmény követelményének, nem egyenértékűnek kell lenni vele, mert egy dolog nem lehet egyenértékű a saját tulajdonságával.

60. A Döntőbizottság ez alapján azt vizsgálta meg a fenti jogszabályi rendelkezések fényében, hogy az ajánlatkérő által előírt elektromos teljesítmény műszaki feltételre vonatkozó ajánlattételt a közbeszerzési dokumentumok mely előírásai szabályozzák.

61. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a 24. tételsorban azt rögzítette, hogy olyan légkeveréses sütő-gőzpárolót kell megajánlani, amelynek az elektromos teljesítménye 65 és 68 kW közé esik.

62. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a IV. fejezetben azt írta elő, hogy az ajánlattevőknek ismertetniük kell a gyártmányra vagy típusra vonatkozó hivatkozást tartalmazó műszaki tartalomtól eltérő, de azzal egyenértékű felhasználásra kerülő anyagok műszaki jellemzőit. Az ajánlatkérő megszabta azt is, hogy az általa előírttal egy termék akkor egyenértékű műszaki szempontból, ha – egyebek mellett – azonos vagy jobb a hatásfoka, azonos vagy alacsonyabb a villamos energia felhasználása.

63. A Döntőbizottság megállapította, hogy arra a kérdésre, hogy lehet-e érvényes ajánlatot tenni a 24. tételsora úgy, hogy a megajánlott elektromos teljesítmény nem 65-68 kW közé esik, az ajánlatkérő 2023. február 3-án azt a kiegészítő tájékoztatást adta a 22. válaszban, hogy az előírásait nem módosítja, és a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján az előírt termékkel egyenértékűt vagy adott esetben annál kedvezőbbet is elfogad.

64. A Döntőbizottság megállapította az árazatlan ártáblázat alapján, hogy a 24. tételsor szerinti elektromos teljesítmény – magából a kifejezésből is adódóan – teljesítmény követelménynek minősül, ezért e feltétel a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (2) bekezdésének a) pontja tárgyi hatálya alá tartozik. Ebből következően az is megállapítható, hogy a 24. tételsor kW-ban kifejezett két határértékének meg kell felelnie a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (4) bekezdésének első mondatában rögzített pontossági elvárásnak, mivel teljesítmény követelményre vonatkoznak. Abból adódóan, hogy a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (2) és (3) bekezdése egyszerre nem alkalmazható, továbbá a 24. tételsorra a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (2) bekezdése vonatkozik,

megállapítható, hogy a 24. tételsor nem tartozik a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (3) bekezdésének a tárgyi hatálya alá, a szabályait nem lehet rá alkalmazni.

65. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a IV. fejezetben arra vonatkozóan határozott meg szabályokat, ha egy tételsornál gyártmányra vagy típusra vonatkozó hivatkozást tartalmaz a műszaki tartalom, ezért a teljesítmény követelménynek minősülő 24. tételsorra nem vonatkozik.

66. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a 2023. február 3-ai kiegészítő tájékoztatása 22. válaszában első mondatában kétséget kizáróan kinyilvánította, hogy a 24. tételsor előírásait nem módosítja, azaz az továbbra is a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (2) bekezdése szerinti teljesítmény követelmény marad.

67. A Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő a 2023. február 3-ai kiegészítő tájékoztatása 22. válaszában második mondatában a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (3) bekezdését említette, de a 24. tételsorra e jogszabályi rendelkezést nem lehet alkalmazni, mivel teljesítmény követelménynek minősül.

68. Összefoglalva a fenti vizsgálat eredményét, a Döntőbizottság a vonatkozó jogszabályi rendelkezések és a közbeszerzési dokumentumok előírásai alapján megállapította, hogy a 24. tételsor teljesítmény követelménynek minősül, továbbá az esetében nem lehet azt vizsgálni, hogy egy megajánlott termék egyenértékű-e egy konkrétummal, mert egyrészt az ajánlatkérő nem határozott meg konkrétumot rá vonatkozóan, másrészt a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. §-ának (3) bekezdése nem alkalmazható rá. Ebből következően jogszerűen az ajánlatkérő nem folytathatott volna le e tárgyú vizsgálatot.

69. A Kbt. 66. § (1) bekezdése szerint az ajánlatot és a részvételi jelentkezést a gazdasági szereplőnek a közbeszerzési dokumentumokban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell elkészítenie és benyújtania.

70. A Döntőbizottság a Kbt. 66. § (1) bekezdése alapján megállapította, hogy az ajánlattevőknek az ajánlatuk elkészítése során figyelembe kellett venniük a 24. tételsorban rögzített elektromos teljesítmény két határértékét, és kizárólag akkor tettek érvényes ajánlatot, ha az ajánlatuk e két határérték közé esik, mivel ez következik a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (4) bekezdésének első mondatában rögzített pontossági elvárásból, és az ajánlatkérő sem engedett eltérést e határértékektől.

71. A Döntőbizottság megállapította, hogy az A.MeCoD Zrt. az árazatlan ártáblázat J oszlopának 24. tételsorára a Blue Vison B 2021 i elnevezésű terméket tüntette fel 59,4 kW elektromos teljesítménnyel, vagyis az elektromos teljesítménye nem 65 és 68 kW közé esik.

72. A Kbt. 69. § (1) bekezdése szerint az ajánlatok és részvételi jelentkezések elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések megfelelnek-e a közbeszerzési dokumentumokban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

73. A Döntőbizottság a fentiek alapján megállapította, hogy az ajánlatkérő a Kbt. 69. § (1) bekezdését megsértve nyilvánította az A.MeCoD Zrt. ajánlatát érvényesnek, mert az A.MeCoD Zrt. nem a Kbt. 66. § (1) bekezdése alapján járt el, mivel a 24. tételsorra megajánlott Blue Vison B 2021 i elnevezésű terméke nem felel meg az árazatlan ártáblázat C

oszlopában e tételsorra vonatkozóan rögzített azon műszaki követelménynek, hogy az ajánlattevőknek 65 és 68 kW közötti elektromos teljesítményű sütő-gőzpárolót kell megajánlaniuk. Ezért a jogorvoslati kérelem alapos.

74. A Döntőbizottság megvizsgálta az A.MeCoD Zrt. által hivatkozott bírósági és döntőbizottsági döntéseket, és megállapította, hogy azok alapján sem lehet egy teljesítmény követelménynek nem megfelelő ajánlatot érvényesnek nyilvánítani azon indokolással, hogy az ajánlat egyenértékű a követelménnyel.

75. A Döntőbizottság a Kbt. 165. § (2) bekezdés d) pontja alapján állapította meg a jogsértés megtörténtét és alkalmazta a Kbt. 165. § (3) bekezdés b) pontja szerinti jogkövetkezményt, megsemmisítette a 2023. november 23-án módosított eljárást lezáró döntést.

76. A Kbt. 165. § (3) bekezdésének d) pontja szerint amennyiben a Közbeszerzési Döntőbizottság határozatában jogsértést állapít meg bírságot szabhat ki a jogsértő szervezettel vagy személlyel, valamint a jogsértésért felelős személlyel vagy a szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

77. A Kbt. 165. § (5) bekezdése szerint, ha a kérelemmel érintett jogsértéssel összefüggésben előzetes vitarendezést kérelmeztek és az ajánlatkérő a jogsértéssel kapcsolatban álláspontját megküldte, de egyéb intézkedést nem tett, ezen jogsértés tekintetében a (3) bekezdés d) pontja szerinti bírság összege – a (11) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – a közbeszerzési eljárás becsült értékének, illetve részajánlattétel esetében a jogorvoslattal érintett rész értékének legfeljebb 15%-a.

78. A Kbt. 165. § (11) bekezdés értelmében a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, valamint a bírság összegének megállapításában az eset összes körülményét, így különösen

- a) a jogsértés súlyát,
- b) a közbeszerzés tárgyát és értékét,
- c) a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását,
- d) az e törvénybe ütköző magatartásnak az adott közbeszerzés vonatkozásában történt ismételt tanúsítását,
- e) a jogsértés megtörténte és a jogorvoslati eljárás megindítása között eltelt hosszú időtartamot,
- f) támogatásból megvalósult beszerzés esetén azt a körülményt, ha a jogsértéshez más szerv eljárásában a támogatás visszafizetésére vonatkozó szankció kapcsolódhat figyelembe veszi. A bírság összegének és az eltiltás időtartamának megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

79. A Döntőbizottság jelen esetben további jogkövetkezményként a bírság kiszabását indokoltnak tartotta, mivel jelentős súlyú jogsértésnek minősül, hogy az ajánlatkérő a közbeszerzési eljárásban jogsértően nyilvánított érvényesnek egy ajánlatot és nyertesnek az azt benyújtó ajánlattevőt.

80. A Döntőbizottság a bírságkiszabás indokoltsága és a bírság összegének megállapításakor az eset összes körülményét figyelembe vette.

A Döntőbizottság az ajánlatkérő javára értékelte, hogy a jogsértés kijavítható, továbbá az ajánlatkérő magatartása nem volt nyilvánvalóan szándékos.

A Döntőbizottság az ajánlatkérő terhére értékelte, hogy a jogsértés a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre jelentékeny befolyást gyakorolt, valamint, hogy az ajánlatkérő a tárgy szerinti közbeszerzés vonatkozásában ismételten tanúsította a Kbt.-be ütköző magatartást.

E szempontokat összességében mérlegelve, a közbeszerzés értékének is figyelembevételével, a Döntőbizottság a rendelkező részben megállapított összegű bírságot tartotta indokoltnak, amely összeg nem éri el a Kbt. 165. § (5) bekezdésében meghatározott maximális mértéket.

81. A Kbt. 151. § (9) bekezdése szerint, ha a jogorvoslati ügyet lezáró érdemi határozatban a Közbeszerzési Döntőbizottság a Kbt. 165. § (2) bekezdés c)-f) pontja szerinti döntést hoz, a befizetett igazgatási szolgáltatási díj háromszázezer forintot meghaladó része a kérelmezőnek a Közbeszerzési Döntőbizottság érdemi határozatának megküldését követő 8 napon belül visszajár. Az igazgatási szolgáltatási díj összegéből háromszázezer forint ilyenkor is a Közbeszerzési Hatóság saját bevétele, amelynek viseléséről a Közbeszerzési Döntőbizottság az Ákr. szerint az eljárási költségekre vonatkozó általános szabályok szerint rendelkezik. Az alaptalan kérelem esetében a díj nem kerül visszatérítésre, a kérelmező viseli az igazgatási szolgáltatási díj teljes összegét.

82. Az Ákr. 126. § (2) bekezdésének b) pontja szerint a jogvita eljárásban a hatóság az eljárási költségek viselésére kötelezi a kérelemnek helyt adó döntés esetén az ellenérdekű ügyfelet.

83. A Döntőbizottság a kérelmező jogorvoslati kérelmének helyt adott, ezért a Kbt. 151. § (9) bekezdésének első mondata alapján felhívta a Közbeszerzési Hatóság Titkárságát 2.493.120.-Ft, azaz kétfélmillió-négyszázkilencvenháromezer-százötven forint igazgatási szolgáltatási díj visszatérítésére a kérelmező részére, továbbá a Döntőbizottság kötelezte az ajánlatkérőt, hogy fizessen meg a kérelmezőnek 300.000.-Ft, azaz háromszázezer forint igazgatási szolgáltatási díjat az Ákr. 126. § (2) bekezdésének b) pontja és a Kbt. 151. § (9) bekezdésének második mondata alapján.

84. A Döntőbizottság hatásköre és illetékessége a Kbt. 145. § (2)-(6) bekezdésein alapul.

85. A határozat ellen a Kbt. 170. § alapján indítható közigazgatási per. A Döntőbizottság tájékoztatja a feleket, hogy jelen határozat közigazgatási perben történő felülvizsgálatára a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdése és a Kp. 13. § (3) bekezdésének a) pont aa) alpontja szerint a Fővárosi Törvényszék kizárólagosan illetékes. A jogi képviselő a Kp. 27. § (1) bekezdésének b) pontja alapján kötelező. A kereseti kérelem elektronikus úton történő benyújtása az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése és a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. § (1) bekezdése alapján kötelező.

Budapest, 2024. február 15.

Dr. Jánosi Bálint sk
közbeszerzési biztos,
a tanács elnöke

Gulyás Richárd sk
közbeszerzési biztos

Dr. Fáy Zoltán sk
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Liszi Barbara
titkársági ügyintéző

Kapják:

1. Dr. Bűrös László ügyvéd
2. Dr. Misurák Ervin állami közbeszerzési szaktanácsadó
3. Dr. Farkas Edit ügyvéd az A.Me.CoD Zrt. képviselőjében
4. Dr. Domján Ákos ügyvéd a Coninvest Konyhatechnológia Kft. képviselőjében
5. Közigazgatási és Területfejlesztési Minisztérium
6. Közbeszerzési Hatóság Titkársága